



Brukermanual for varmhjelpemidler

Termostatregulerte varmhjelpemidler



Innholdet I pakken

Innholdet I pakken vil avhenge av hvilket produkt du har mottatt, om ikke annet er avtalt:

	Kryss		Antall
Cy-B1		Brukerveiledning	
Varmevotter med lette håndleddbatterier for barn		3.7V Li-Ion Batteri BL2600C1865001S2PZML	
Cy-B2		5.2 Ah/19.24 Wh - 10cm ledning	
Varmehansker med lette håndleddbatterier for barn		3.7V Li-Ion Batteri BL2200F6034501S2PPML	
Cy-B3		2.2 Ah/8.14Wh - 20cm ledning	
Barne-varmesokker med lette batterier for leggfeste		3.7V Li-Ion Batteri BL2600C1865001S2PZML	
Cy-B4		5.2 Ah/19.24 Wh - 32cm ledning	
Barne-varmestrømper med lette batterier for leggfeste		3.7V Li-Ion Batteri BL2200F6034501S2PZML	
Cy-B5		2.2 Ah/8.14Wh - 20cm ledning	
Barne-varmesåler med lette batterier for leggfeste		Lader 1 kanal type Cy.2241, Li-Ion 1 cell Mascot	
Cy-B6		Lader , 2-kanals type Cy-GT2K, Li-Ion 2 cell GlobTek	
Barne-varmesko med lette batterier		Cy-BHV-legg	
Cy-V1R		Batteriholder for leggfeste, voksen	
Varmevotter med lette håndleddbatterier		Cy-BHB-legg	
Cy-V2R		Batteriholder for leggfeste, barn	
Varmehansker med lette håndleddbatterier		Såler	
Cy-V3		Varmerømper med lette batterier for leggfeste	
Cy-V4		Varmesokker med lette batterier for leggfeste	
Cy-V5		Varmehansker/votter	
Cy-V6		Varmesokker	
Varmesåler med lette batterier for leggfeste		Varmesko	
Varmesko med lette batterier			

Definisjoner og symbolbruk



Symbol for brukermanual. Brukermanualen skal tas til vurdering når produktet skal brukes



Type BF-Utstyr. Utstyret gir en grad av beskyttelse mot elektrisk sjokk, lave lekkasjestrømmer. Produktet isolerte eller flytende strøm..



Produktet må ikke vrisk.



Produktet må håndvaskes på maksimum 40°C



Produktet må ikke tørkes i tørketrommel.



Symbol for å identifisere produsent av produktet.



Symbol for EU direktiv 2012/19/EU. Elektriske produkter skal leveres til mottak for elektrisk avfall.



CE-merke



Symbol som viser laveste og høyeste tiltenkte temperatur



Symbol som viser laveste og høyeste tiltenkte luftfuktighet



Symbol for dobbel isolering. Betyr at utstyret ikke trenger å tilkoble til elektrisk jord.

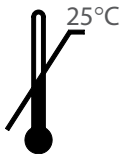
Viktige bestemmelser



Meget viktig- les dette for sikker bruk av utstyret

- Les denne brukerveiledningen i sin helhet før utstyret tas i bruk. Om produktet ikke brukes i henhold til veiledningen kan det oppstå skade eller uønsket funksjon fra produktet.
- Bruker er tiltenkt operatør av utstyret. Alle anvendbare funksjoner for bruker er beskrevet i manualen. Ingen av komponentene i varmekpakken kan modifiseres eller repareres av andre enn produsent, heller ikke når det er i bruk. Bruker kan ikke klippe/tilpasse noe utstyr utover som levert (f.eks såler).
- En komplett varmekpakke fra Cypromed skal ikke kobles til andre komponenter enn det som er levert og tiltenkt fra produsent.
- Sjekk batterier og kabler for eventuelle skader regelmessig før utstyret tas i bruk. Sjekk også varmetrådene for eventuelt påført skade. Hvis noe av utstyret er skadet eller ikke fungerer, må det sendes til Cypromed for ettersyn eller reparasjon. Ta også kontakt med de som har levert ut produktet til deg.
- Lading av batteri må ikke gjøres uten tilstrekkelig tilsyn. Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer. Lading av batteri kan utføres av bruker.
- Bruk av produktet bør gjøres av personer med tilstrekkelig evne til å selv føle og kontrollere varme-, kulde. Brukeren bør ha evnen til å svette i det området av kroppen produktet skal brukes på. Personer som ikke evner å føle dette, eller som ikke har mulighet til å formidle dette, bør benytte produktet med tilsyn eller i samråd med lege. Dette er videre utdypet også senere i brukermanualen.
- Personer som ikke kan gjøre rede for temperaturer selv kan i svært sjeldne tilfeller være i risikogruppen for frost- eller varmeskader dersom produktet ved uventet feil slutter å fungere. Man bør i slikt tilfelle sørge for at man til en hver tid kan undersøke at produktet faktisk holder god temperatur (f.eks. ved bruk av ledsager).
- Produktet er designet for å varme opp hender og føtter.
- Bruk aldri flere varmekilder i samme område som varmhjelpemiddelet.
- Ta kontakt med Cypromed hvis noe er uklart ved bruken av utstyret.
- Produktet er designet, testet og klassifisert for tiltenkt bruk i elektromagnetiske miljøer etter EN 60601-1-2. Produktet er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser er kontrollert. Brukeren kan bidra til å forebygge elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere). Hvis produktet brukes utenfor gjeldende RF-samsvarsnivå, bør man følge med å forsikre seg at produktet fungerer som normalt. Hvis unormal ytelse observeres, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, som for eksempel å flytte produktet ut av området hvor det er RF-forstyrrelser. Om produktet brukes i et slikt miljø kan produktet i verste fall slutte å fungere, eller fungere anormalt, slik at produktet enten slutter å levere varme (blir kaldt), eller at regulator-trinn ikke kan styres.
- ADVARSEL: Bruk av dette utstyret i nærheten av eller stablet på annet utstyr burde bli unngått fordi det kan resultere i feilaktig funksjon. Hvis slik bruk er nødvendig, skal både dette og det andre utstyret observeres nøye for å forsikre at utstyret fungerer normalt. Du må kun bruke produktet når du kan forsikre deg om at du mottar tilstrekkelig og korrekt varme fra utstyret.
- ADVARSEL: Bruk av tilbehør, transducere og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan medføre økte elektromagnetiske utslipp eller nedsatt elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og resultere i feil drift.
- ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm til noen deler av varmhjelpemidlene, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Slik bruk kan føre til nedsatt ytelse i utstyret.

Sikkerhet relatert til temperaturer under bruk



Dette produktet er ment for å tilføre varme til vev i lokale områder på kroppen, som hender og føtter. Grunnet at man normalt sett ikke ser noen fordeler med å bruke produktet i omgivelser som allerede er tilstrekkelig oppvarmet, har man satt en øvre brukstemperatur for produktet til en omgivelsestemperatur på +25°C. Produktet vil regulere ned varmeeffekten til produktet, hvis produktet skulle bli brukt over denne temperaturen. Selv om det er lite sannsynlig, kan en eventuell feil på termostaten i produktet føre til at noen brukergrupper vil være utsatte. Produktet vil da gi en høy varmeeffekt, som normalt sett ikke skal medføre risiko utover ubehag, men som kan være til skade for visse brukergrupper.



Brukere som ikke har normal svetteproduksjon i området produktet skal brukes må være forsiktig når produktet brukes i varme omgivelser. Ved redusert produksjon av svette eller overproduksjon av svette, som ved for eksempel sykdom eller skade, er det et absolutt krav at brukeren må ha normal oppfattelse av varme-, kulde- og en normal oppfattelse av smerter som kan oppstå ved varme og kulde. Ved unormal svetteproduksjon hos bruker, må bruker også selv være i stand til å ta av seg produktet, om det skulle oppstå en feilsituasjon under bruk.

Man må alltid forsikre seg om at brukere av produktet har normal svetteproduksjon før produktet tas i bruk. Dette gjelder spesielt for brukere som ikke selv kan ta av produktet eller brukere som ikke kan kommunisere. Slike brukere bør videre jevnlig kontrolleres for å avdekke om produktet tilfører varme på en tilfredsstillende måte.

Brukere som har unormal svetteproduksjon som for eksempel følge av skade eller sykdom, og som ikke kan føle temperaturer eller smerte relatert til temperaturer, må ikke bruke produktet da det kan oppstå farlige situasjoner ved en feilsituasjon, som videre kan føre til overoppheting- og i ytterste konsekvens skade på vev.

Brukere som har unormal svetteproduksjon som for eksempel følge av skade eller sykdom, og som selv ikke kan ta av produktet eller kommunisere, må ikke bruke produktet. For disse brukerne kan det oppstå farlige situasjoner dersom det oppstår en feilsituasjon ved produktet, som videre kan føre til overoppheting og i ytterste konsekvens skade på vev.

Er du i tvil, må du alltid snakke med kvalifisert helsepersonell for å avdekke om du trygt kan bruke produktet, før det tas i bruk.

Godkjenninger



Anvendt del av type BF

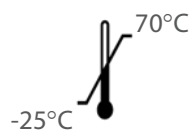
Tåler fukt etter:

IP22

CE 2460

Produktene er godkjent i Risikoklasse IIb i henhold til regel 9, vedlegg IX i Forskrift om medisinsk Utstyr (93/42 EØF). Produktene er testet for elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til EN 60601-1-2. Klassifisering, fukt/vann etter IP22.

Bruk og lagring



Utstyret er godkjent for bruk opp til en høyde på 3.000 meter over havet. Produktet er konstruert for bruk mellom -20°C til +25°C og luftfuktighet mellom 10% til 90%. Produktet kan lagres mellom -25°C og +70°C med luftfuktighet mellom 10% til 90%.



Batterier kobles ut av produktet og lagres med halvfull energimengde når de ikke er i bruk. Anbefalt lagringstemperatur for batterier i perioder i over ett år er mellom -20°C og +45°C. Batteriene kan med fordel lagres i kjøleskap hvis det er en lengre periode de ikke skal brukes, for eksempel over sommeren. Slik lagring kan forlenge levetiden på batteriene. Øvrige komponenter bør lagres i forpakningen det kom i når det ikke er i bruk. Produktet anbefales utover det nevnte å lagres tørt og i romtemperatur. Batterier anbefales ikke å lagres i temperaturer over +60°C eller under -20°C i perioder over 1 måned eller mer.

Håndtering av forbrukt materiale: Brukte, defekte batterier leveres inn til din lokale renovasjonsstasjon- eller til annen godkjent deponeringsplass. Følg de lokale myndigheters regler til håndtering av elektrisk avfall.

Produktet er merket IP22, som betyr at det er beskyttet mot inntrengning av objekter som har diameter 12.5mm og større, samt at det tåler vanndråper med en helning opp til 15°. Du må være forsiktig med bruk utover dette.

Beskrivelse av produktet

Denne komplette varmepakken er beregnet på personer som har en diagnose som tilsier at det er nødvendig med tilleggsvarme. Ofte er dette uavhengig av hvor kaldt eller varmt det er der personen befinner seg. Varmehjelpemiddelet varmes opp av innsyde varmetråder som kontrolleres av en termostat hvor du selv velger ønsket temperaturområde. Oppladbare Li-Ion- batterier sørger for energi til varmetrådene.

Driftstid pr. fullt oppladet batteri er for 2.200mAh batteriet fra ca. 1.5 til 2 timer, og for 5.200mAh batteriet er det fra ca. 1.5 til 3 timer.

Brukstiden vil variere- og er avhengig av temperatur i omgivelsene der personen befinner seg, og hvilket temperaturtrinn som velges.

Anvendt del av produktet utgjør tekstilene i produktet (f.eks i hansker, votter, sko, osv.).

Til- og frikobling av batteri

Viktig informasjon!

Frakobling av batteri er illustrert under. Den lille sorte pluggen har en vippelås på toppen. Når pluggen kobles til produktet blir denne koblingen låst. For å koble fra batteriet må du først trykke ned haken (punkt 1) og så trekke den ut (punkt 2)

Ikke trekk i ledningen uten å trykke ned mothaken først. Kontakten skal være lett å trekke ut, man skal ikke behøve å bruke makt for å få den ut. SE ILLUSTRASJON NEDENFOR!

Mothaken på pluggen er ment å sikre at pluggen ikke faller ut, slik at det plutselig blir kalt.

Batteriet skal ikke trekkes ut av batterilommen eller håndteres via ledningen. Ledningen bør legges slik at den ikke kan hekte seg fast under bruk. Dette kan skje ved å legge ledningen i en sløyfe formet som en "U" og legge kabel under klaff for batterilomme. Du kan også velge å skyve batteriet ned i batteri-lommen med den siden av ledningen kommer ut av batteriet først, slik at ledningen blir kortest mulig. Dersom ledningen mottar krefter over det den er designet for kan produktet ta skade av dette.

Dersom man ikke følger disse bestemmelsene kan kontakten og/eller ledningen til batteripakke og produktet ta skade. Skade som følge av mangelfull bruk etter denne manualen vil ikke kunne dekkes av garantien.

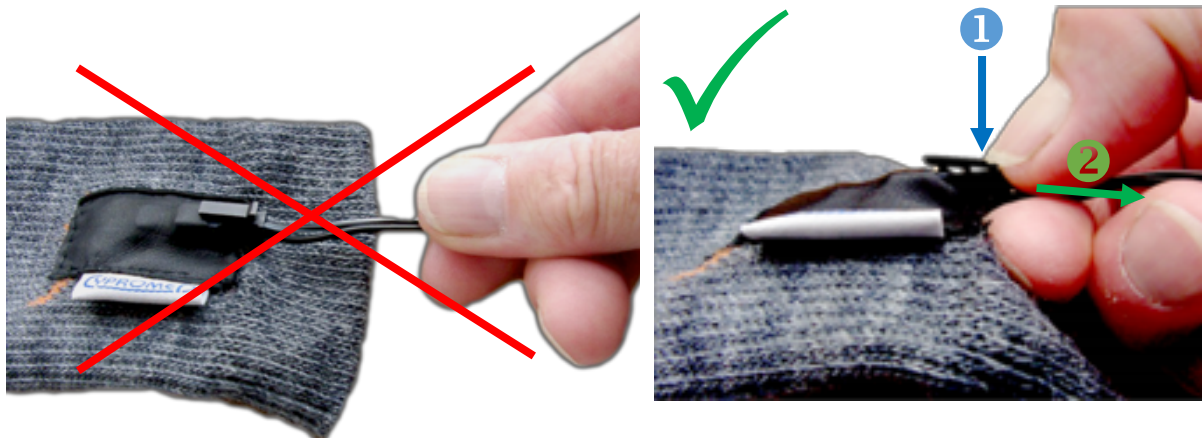
Tilkobling av batteri skjer ved at kontakten dyttes inn i koblingen med mothaken stående opp. Frakobling skjer slik som vist i illustrasjon og nevnt under.

Frakobling:

1. Trykk mothaken på kontakten helt ned
2. Trekk pluggen ut ved å holde i støpselet. Ikke trekk ut ledningen ved hjelp av kabelen.

Tilkobling:

1. Skyv ladeplugg inn i kontakt med mothake stående opp fra produktet, som vist under.
2. Skyv ladeplugg helt inn. Press ikke på mothake. Forsøk forsiktig å trekke kontakten tilbake og kontroller at mothaken holder igjen ladepluggen.



Lading av batterier

Før varmhjelpemiddelet tas i bruk må batteriene lades. Brukeren skal **ALDRI** ha batterier på kroppen under lading. Lading av batterier skal alltid foregå mens den oversees av en person som kan avbryte lading dersom det skal oppstå et behov for dette. Aldri la batterier ligge eksponert i sterk sol. Utsett heller aldri batteriet for sterk varme fra noen andre varmekilder. Forsøk aldri å lade batterier som er skadet eller batterier som har vært utsatt for høye temperaturer tidligere.

Varmhjelpemiddelet skal ikke ha strømtilførsel under lading, ettersom kontakten fra batteriet da er koblet fra produktet og koblet til laderen.

Gjør dette for lading:

1. Sett laderen i stikkontakten.
2. Koble batteripluggen til laderen. Undersøk om koblingen er satt skikkelig inn ved å prøve å trekke den tilbake. Dersom den er korrekt satt inn, skal kontakten kun kunne trekkes ut ved å presse ned mothaken, som tidligere vist for frikobling av batteri.
3. En oransje/gul lysdiode på selve laderen skal umiddelbart vise at ladingen er i gang på selve laderen. Grønn lysdiode vil indikere at batteriet er ferdigladet.
4. Ved ferdigladet batteri: trekk laderen ut av stikkontakten og koble deretter batteriet fra laderen. Ladetid er ca. 2 timer batteriet med kapasitet 2.200mAh og ca. 3 timer for det store med kapasitet 5.200mAh.

Li-Ion batteriet som brukes, liker å bli ladet ofte. dvs. batteriet kan med fordel settes på lading selv om det ikke er utladet.

Betjening av termostat

Produktet varmes opp av hvert sitt batteri som ligger i egen lomme.

Koble batteriet til kontakten på produktet. Oppvarming av produktet starter når du trykker på den lille trykk-knappen som både kan sees og føles utenpå dekselet som dekker tilkoblingskontakten.

Velg så ønsket temperatur- se illustrasjon nedenfor. Det tar noen få minutter før varmhjelpemiddelet har riktig temperatur. Denne temperaturen holdes konstant av den innebyggede termostaten så lenge det er strøm på batteriene. Brukstiden økes hvis batteriene beskyttes mot kulde, fortrinnsvis tildekket av genser- eller jakkeermer. Trekk batterikontakten ut av tilkoblingskontakten når utstyret ikke skal benyttes.



Valg av effekttrinn

Man kan skifte mellom de forskjellige innstillingene ved å trykke på betjeningsbryteren på produktet. Produktet har fire forskjellige moduser, samt en indikator for lav batterispennning. De forskjellige trinnene er vist under.

	Beskrivelse	Lysindikator
Trinn 0	Når batteriet er tilkoblet, og det ikke er noen lys på den grønne indikatoren, er produktet avslått (hvilemodus).	Ingen blink/lys
Trinn 1	Trykk én gang på betjeningsbryteren – du ser 1 grønt lysblink med jevne mellomrom. Produktet er satt til å holde den laveste temperaturen på ca. 33°C	* - -
Trinn 2	Neste trykk på betjeningsbryter gir trinn 2. Du ser to grønne lysblink tett etter hverandre med et kort opphold i mellom. Produktet er satt til å holde middels temperatur på ca. 37°C.	* * -
Trinn 3	Neste trykk gir trinn 3. Du ser tre lysblink tett etter hverandre med et kort opphold i mellom. Produktet er satt til høyeste temperatur på maksimum 42°C. Om du trykker en gang til vil man gå tilbake til 'Trinn 0'.	* * *
Tomt batteri	Kontakten på varmhjelpemiddelet har også en innebygget batterivakt. Et gult lyssignal tenner når batteriet er i ferd med å lades ut. Varmehjelpemiddelet er fremdeles varm, men du bør lade batteriet snart.	* - -

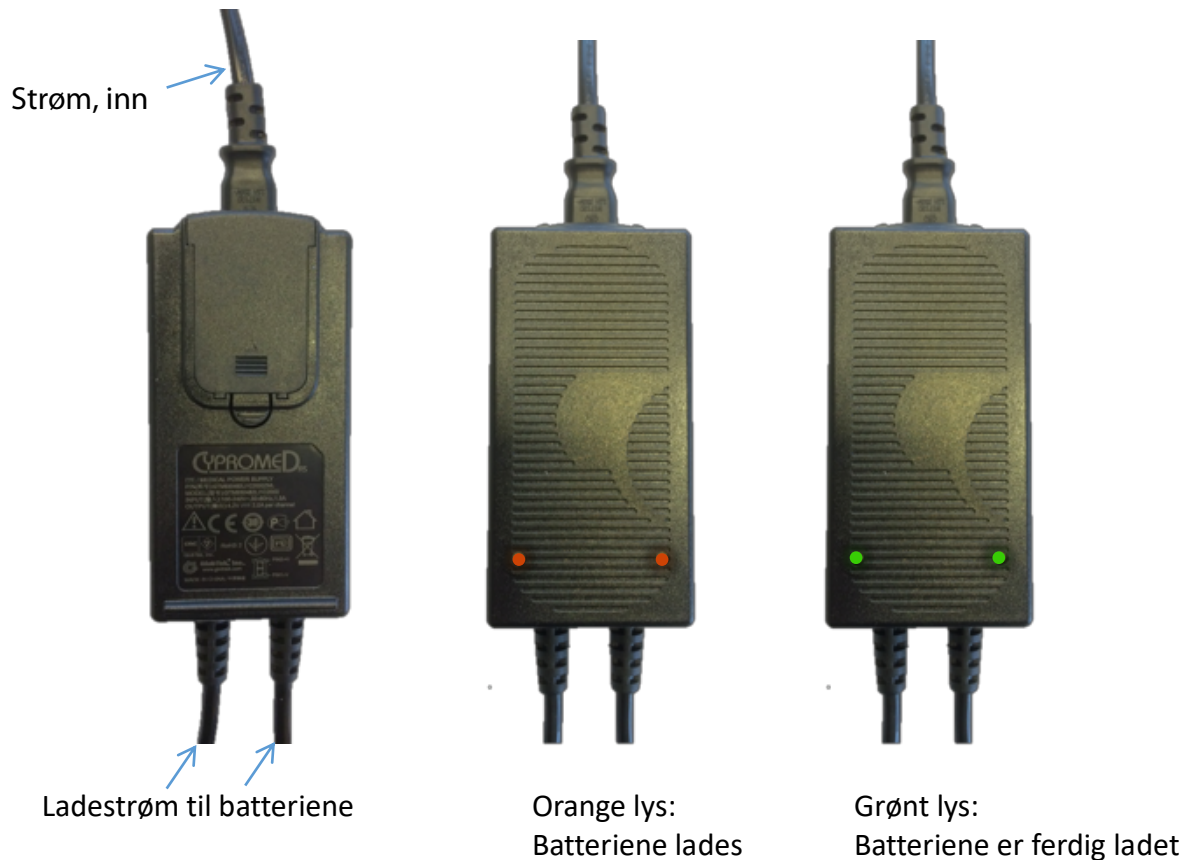
Vedlikehold og vask

Produktene, med unntak om de i skinn, kan om nødvendig håndvaskes. Ikke vri produktet med varmetråder etter vask. Tilkoblingskontakten med termostat er helt forseglet og tåler vann. Sørg for at produktet tørkes raskest mulig slik at det er kortest mulig eksponert mot vann. Kan ikke maskinvaskes eller tørkes i tørketrommel. Produktet skal aldri vaskes med temperaturer som vil overstige 40°C.



Bruk av lader

Denne bruksanvisningen gjelder for 2-kanals Li-Ion lader med Artikkel nummer CY-GT2K.



1. Koble først batteriene til ladekontaktene ut fra laderen
2. Koble deretter laderen til strømuttaket
3. Du vil nå se vekslende blink mellom orange og grønt i noen få sekunder
Dette viser at laderen kontrollerer batterienes tilstand før ladeprosessen starter
4. Varsellysene vil nå gå over til orange for å vise at ladeprosessen er i gang
5. Når batteriene er fulladet skifter lyset til grønt. Det er ikke nødvendig å koble fra batteriene straks det grønne lyset vises, da automatikken i laderen nå har gått over til vedlikeholdslading av batteriene.

Punktene over gjelder også hvis du bare vil lade ett batteri.

6. Lader kobles fra strømmettet ved å trekke ut pluggen fra veggen.

Sikkerhet

- Cypromed AS er nøye med at størrelsen på varmhjelpemiddelet og varmeeffekten tilpasses hverandre slik at produktet holder høy og sikker varmeeffekt.
- Vårt produkt er produsert slik at det er svært lite sannsynlig for at produktet skal gi for høy varme når det slites- eller om det skulle skades. Hvis det skulle oppstå skade eller slitasje på varmeelementet, vil dette i første omgang føre til at maksimal effekt reduseres noe. Som regel vil dette være minimalt og brukeren merker lite til dette. Du kan trygt bruke produktet så lenge at det produserer nok varme til ditt behov. Våre produkter vil i motsetning til mange lignende produkter fortsette å levere varme, selv etter slitasje og lang tids bruk. Kontroller alltid om produktet leverer nok varme for ditt behov før bruk.
- Varmeelementet i produktet tåler fuktighet og svette. Batteriet bør beskyttes mot fuktighet og kontakt med vann.
- Ikke bruk varmhjelpemiddelet mot skadet- eller ømfintlig hud. Dersom du er usikker om du har en tilstand som tilsier at du ikke kan bruke produktet skal du undersøke dette med en lege før bruk.
- Følg alltid anbefalinger i brukermanualen. Se etter eventuelle oppdaterte brukermanualer på våre hjemmesider. Disse inneholder alltid de nyeste anbefalingene.
- Eventuelle feil med produktet skal rapporteres til produsent, du finner vår kontaktinfo under avsnitt for ansvarlig produsent
- Bruk aldri andre varmekilder i det samme området som varmhjelpemiddelet.

Avhending av utstyr etter bruk



Ved slutt av produktets levetid skal elektrisk utstyr og elektriske produkter ikke kastes som tradisjonelt avfall. Elektrisk utstyr skal avhendes og samles inn resirkuleres separat innsamling, i henhold til dine lokale myndigheter sine instruksjoner. Dette gjelder også for eventuelle potensielle biologiske faremomenter ved produktene og dens deler. Batterier skal sorteres og resirkuleres separat. Hvis du er usikker rundt hvordan dette best gjøres, skal du kontakte de lokale myndighetene for å få så korrekt instruksjon som mulig.

Garanti

Produktene er garantert i henhold til norsk lovverk. Garantien bortfaller hvis:

- Produktet ikke er benyttet i henhold til brukerveiledningen
- Produktet er modifisert eller åpnet.
- Produktet er koblet med uoriginalt utstyr/ batterier med andre spenninger.
- Bruk utover hva som anses som normalt for produktet.

Varmetrådene i produktet har en forventet levetid på opp til 3 år, bruker må påse å bruke produktet slik at varmetrådene ikke tar skade under bruk. Dersom varmetrådene blir skadet eller slitt vil man kunne forvente at produktet vil få redusert varmeevne. Man må således kontinuerlig vurdere om produktet kan levere tilstrekkelig varme for brukerens individuelle behov, uavhengig av garanti. Batterier har forventet levetid opp til 2 år eller 300 ladesykler, med mer enn 70% restkapasitet. Lader har forventet levetid opp til 6 år. Forventet levetid vil være påvirket av hvor mye produktet brukes og om det lagres normalt innenfor hele produktets levetid. Det er normalt å forvente at tekstiler vil kunne ha kortere levetid enn det tekniske ved produktet. Forventet levetid er en indikasjon på hvor lenge produktet er teoretisk antatt å kunne fungere under normale forhold og bruk, men representerer på ingen måte indikasjon på garantitid. Levetid på produktet vil alltid være påvirket av hvordan produktet brukes og behandles.

Ansvarlig produsent



Cypromed AS Vikaveien 17
2312 Ottestad, Norge
Tlf: 62 57 44 33
Fax: 62 57 44 34
Email: service@cypromed.no
Web: www.cypromed.no

Forbehold:

Alle verdier og informasjon er veiledende og kan variere, Brukermanual utgis med forbehold om skrivefeil.
Produsenten forbeholder seg til å endre data som er oppgitt i katalogen, som følge av sikkerhetskrav eller andre nødvendige justeringer. Siste versjon vil være tilgjengelig på produsentens nettsider, eller på forespørsel til produsent.

Bilder av produkter kan variere.

908.301.001K